

## **QUYẾT ĐỊNH**

**V/v phê duyệt đề cương, dự toán và kế hoạch đấu thầu thực hiện  
hoạt động: “Xây dựng trang thông tin điện tử của Quỹ bảo vệ và  
phát triển rừng Việt Nam”**

### **BỘ TRƯỞNG BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**

Căn cứ Nghị định số 01/2008/NĐ-CP ngày 03 tháng 01 năm 2008 của Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Nông nghiệp & Phát triển nông thôn; Nghị định số 75/2009/NĐ-CP ngày 10/9/2009 của Chính phủ về việc sửa đổi Điều 3 Nghị định số 01/2008/NĐ-CP ngày 03/01/2008;

Căn cứ Luật Đầu thầu số 61/2005/QH11 ngày 29/11/2005 của Quốc hội; Luật số 38/2009/QH12 ngày 19/6/2009 của Quốc hội về sửa đổi, bổ sung một số điều của các luật liên quan đến đấu tư xây dựng cơ bản;

Căn cứ Nghị định số 85/2009/NĐ-CP ngày 15/10/2009 của Chính phủ hướng dẫn thi hành Luật Đầu thầu và lựa chọn nhà thầu xây dựng theo Luật Xây dựng;

Căn cứ Nghị định số 102/2009/NĐ-CP ngày 06/11/2009 của Chính phủ về quản lý đầu tư ứng dụng công nghệ thông tin sử dụng nguồn vốn ngân sách nhà nước;

Căn cứ Thông tư số 21/2010/TT-BTTTT ngày 08/9/2010 của Bộ Thông tin và Truyền thông quy định về lập đề cương và dự toán chi tiết đối với hoạt động ứng dụng công nghệ thông tin sử dụng nguồn vốn ngân sách nhà nước nhưng không yêu cầu phải lập dự án;

Căn cứ Quyết định số 114/2008/QĐ-BNN ngày 28/11/2008 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và PTNT về việc thành lập Quỹ bảo vệ và phát triển rừng Việt Nam; Quyết định số 128/2008/QĐ-BNN ngày 31/12/2008 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và PTNT ban hành Điều lệ về tổ chức và hoạt động của Quỹ bảo vệ và phát triển rừng Việt Nam;

Căn cứ Quyết định số 2863/QĐ-BNN-TCLN ngày 24/11/2011 của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và PTNT về việc phê duyệt chủ trương đầu tư Xây dựng trang thông tin điện tử của Quỹ bảo vệ và phát triển rừng Việt Nam;

Xét Tờ trình số 37/TTr-VNFF-BDH ngày 28/11/2011 của Quỹ bảo vệ và phát triển rừng Việt Nam về việc xin phê duyệt Đề cương- dự toán xây dựng website cho VNFF;

Theo đề nghị của Tổng cục trưởng Tổng cục Lâm nghiệp và Vụ trưởng Vụ Tài chính,

## QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Phê duyệt đề cương, dự toán và kế hoạch đầu thầu thực hiện hoạt động: “Xây dựng trang thông tin điện tử của Quỹ bảo vệ và phát triển rừng Việt Nam” với những nội dung chính sau:

**1. Tên hoạt động:** Xây dựng trang thông tin điện tử của Quỹ bảo vệ và phát triển rừng Việt Nam.

**2. Cơ quan quản lý:** Quỹ bảo vệ và phát triển rừng Việt Nam

**3. Địa điểm thực hiện:** Quỹ bảo vệ và phát triển rừng Việt Nam, số 10, Nguyễn Công Hoan, Ba Đình, Hà Nội.

### 4. Mục tiêu :

- Quảng bá hình ảnh, cung cấp thông tin về Quỹ bảo vệ và phát triển rừng Việt Nam cũng như các chính sách, chiến lược của Đảng, Nhà nước, Bộ Nông nghiệp và PTNT liên quan đến việc thu hút, huy động, tiếp nhận, quản lý và sử dụng các nguồn lực tài chính của toàn xã hội cho hoạt động bảo vệ và phát triển rừng tới các tổ chức, cá nhân trong và ngoài nước.

- Công khai văn bản hướng dẫn, các quy trình, thủ tục tài trợ và tiến độ giải quyết các thủ tục tài trợ tại Quỹ bảo vệ và phát triển rừng Việt Nam.

- Thu hút và hỗ trợ quảng bá hình ảnh cho các nhà đầu tư vào Quỹ bảo vệ và phát triển rừng Việt Nam nói riêng và lĩnh vực lâm nghiệp nói chung.

- Cung cấp các thông tin khác liên quan đến hoạt động của Hội đồng quản lý, Ban Kiểm soát và Ban Điều hành Quỹ bảo vệ và phát triển rừng Việt Nam.

### 5. Nội dung cơ bản cần thực hiện (Có đề cương chi tiết kèm theo)

- Thiết kế trang thông tin điện tử bao gồm các trang chủ, các modun, biên tập nội dung, biểu tượng, hình ảnh và các thông tin cập nhật.

- Xây dựng tên miền: <http://www.vnff.org.vn> hoặc <http://www.vnff.mard.gov.vn>

- Cài đặt, kiểm tra chạy thử, hoàn thiện trang thông tin điện tử và chuyển giao, đào tạo. Dung lượng trang thông tin điện tử (host) từ 2GB trở lên.

- Kết cấu trang tin cần thể hiện được một số thông tin chính:

+ Giới thiệu tổng quan về Quỹ bảo vệ và phát triển rừng: Lịch sử hình thành và phát triển của Quỹ bảo vệ và phát triển rừng Việt Nam; chức năng, nhiệm vụ và cơ cấu tổ chức của Quỹ bảo vệ và phát triển rừng Việt Nam; ...

+ Cung cấp phổ biến các thông tin: Các chủ trương, chính sách của Đảng, Nhà nước, các văn bản pháp quy có liên quan; các báo cáo, tài liệu về hoạt động của Quỹ; các chương trình/dự án và các tài liệu liên quan.

+ Cung cấp các dịch vụ hỗ trợ: hỏi đáp, hổ trợ, ...

## 6. Sản phẩm dự kiến:

- Trang thông tin điện tử của Quỹ bảo vệ và phát triển rừng Việt Nam được xây dựng theo đúng mục tiêu, nội dung yêu cầu đặt ra.

- Tài liệu hướng dẫn sử dụng trang thông tin điện tử của Quỹ bảo vệ và phát triển rừng Việt Nam.

## 7. Dự toán và nguồn vốn thực hiện (chi tiết tại đê cương-dự toán đính kèm)

Đơn vị tính: ngàn đồng

- Chi phí xây dựng và thẩm định đê cương- dự toán; chi phí quản lý và các chi khác	11.000
- Chi phí tư vấn thực hiện hoạt động: Xây dựng trang thông tin điện tử của Quỹ bảo vệ và phát triển rừng Việt Nam	75.134
- Chi phí thẩm định nghiệm thu, văn phòng phẩm	4.306
<b>Tổng dự toán kinh phí</b>	<b>90.440</b>

(chín mươi triệu, bốn trăm bốn mươi ngàn đồng)

Nguồn kinh phí thực hiện: Lệ phí ủy thác và lãi tiền gửi của VNFF

8. Kế hoạch đấu thầu: Chi tiết tại phụ biếu đính kèm

9. Thời gian xây dựng: Quý IV/2011 đến Quý I/2012

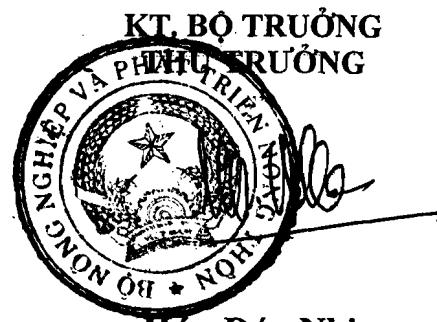
### Điều 2. Tổ chức thực hiện:

Giao Giám đốc Quỹ bảo vệ và phát triển rừng Việt Nam chủ trì tổ chức triển khai thực hiện hoạt động; tổ chức lựa chọn và phê duyệt đơn vị tư vấn theo đúng quy định hiện hành để thực hiện hoạt động đảm bảo mục tiêu, nội dung, sản phẩm của đê cương được duyệt và Điều 1 của Quyết định này; tổ chức thẩm định, nghiệm thu kết quả đảm bảo tuân thủ các quy định hiện hành của Nhà nước.

Điều 3. Chánh Văn phòng Bộ, Tổng cục trưởng Tổng cục Lâm nghiệp, Vụ trưởng Vụ Tài chính và thủ trưởng các đơn vị liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

#### Noi nhận:

- Như Điều 3;
- Kho Bạc Nhà nước (nơi mở tài khoản);
- Lưu VT, TCLN.



Hứa Đức Nhị

**Phụ biếu: Kế hoạch đấu thầu lựa chọn tư vấn thực hiện hoạt động:  
“Xây dựng trang thông tin điện tử của Quỹ Bảo vệ và Phát triển rừng Việt Nam”**

(Kèm theo Quyết định số 2009/QĐ-BNN-TCLN ngày 29 tháng 11 năm 2011)



TT	Nội dung	Giá gói thầu (đồng)	Hình thức lựa chọn nhà thầu	Thời gian lựa chọn nhà thầu	Loại hợp đồng	Thời gian thực hiện	Nguồn kinh phí
	<b>Tổng cộng</b>	<b>90.440.000</b>					
<b>A</b>	<b>Phần kế hoạch đấu thầu</b>	<b>75.134.000</b>					
	Gói thầu tư vấn thực hiện hoạt động: Xây dựng trang thông tin điện tử của Quỹ Bảo vệ và Phát triển rừng Việt Nam	75.134.000	Chào hàng cạnh tranh	Quý IV/2011	Trọn gói	Quý IV/2011 đến Quý I/2012	Lệ phí ủy thác và lãi tiền gửi của VNFF
<b>B</b>	<b>Phần công việc không phải đấu thầu</b>	<b>15.306.000</b>					
1	Chi phí xây dựng và thẩm định đề cương-dự toán; chi phí quản lý và các chi khác	11.000.000				Quý IV/2011 đến Quý I/2012	Lệ phí ủy thác và lãi tiền gửi của VNFF
2	Chi phí thẩm định nghiệm thu, văn phòng phẩm	4.306.000				Quý IV/2011 đến Quý I/2012	Lệ phí ủy thác và lãi tiền gửi của VNFF